bodum®
TEA

1

2

3

4

5

GB

Put the amount of tea you desire into the center column. For each litre of water we recommend 2–3 BODUM® scoops of black tea, or 3 scoops of herbal or fruit teas. (1 scoop/0.25 oz or one rounded dessert spoon) For green and speciality teas, follow the recommendation of your tea retailer or see the instructions on the BODUM®-Tea package.

Pour hot water in through the tea. The maximum fill line is 4 cm below the spout. An overfilled teapot will not pour properly.

Place lid on pot and let tea brew. We recommend 3–5 minutes for black teas, or 5–10 minutes for herbal or fruit teas. For green and speciality teas, follow the recommendation of your tea retailer or see the instructions on the BODUM®-Tea package.

When tea has reached your preferred strength, remove lid and pull out the center column. Replace lid to keep the brew hot.

Serve and enjoy.

DK

Hæld den ønskede mængde teblade ned i filteret. Vi anbefaler at bruge 2–3 BODUM® mål sort te pr. liter vand, eller 3 mål urte- eller frugtte. (1 mål = en strøget spiseskefuld). Til grøn- eller specialte følges teforhandlerens anbefaling, eller se instruktionerne på BODUM® teemballagen.

Hæld varmt vand (ikke kogende) ned gennem teen til maks. 4 cm fra tuden, da en overfyldt kande hælder dårligt.

Sæt låget på kanden og lad teen trække. Vi anbefaler 3–5 minutter til sort te, eller 5–10 minutter for urte- eller frugtte. Til grøn eller specialte følges teforhandlerens anbefaling, eller se instruktionerne på BODUM® teemballagen.

Tag låget af, når teen har nået den styrke, du kan lide, og fjern filteret. Sæt låget på igen for at holde teen varm.

Server og nyd.

E

Ponga la cantidad de té deseada en el tubo central. Por cada litro de agua recomendamos de 2 a 3 medidas BODUM® de té negro o 3 medidas de té de hierbas o frutas (1 medida equivale .aprox. a 7g o una cucharada). Para tés verdes y tés especiales, siga las recomendaciones del vendedor o las instrucciones que figuran en el embalaje de té BODUM®.

Heche agua caliente hasta unos 4 cm del borde de la terera. Una tetera demasiado llena no le permitirá servir el té adecuadamente.

Coloque la tapa y deje reposar el té. Recomendamos esperar de 3 a 5 minutos para tés negros o de 5 a 10 minutos para tés de hierbas o frutas. Para tés verdes y tés especiales, siga las recomendaciones del vendedor o las instrucciones que figuran en el embalaje de té BODUM®.

Una vez que el té ha alcanzado la intensidad deseada, retire la tapa y extraiga el tubo central. Vuelva a colocar la tapa para mantener caliente la infusión.

Sirva y disfrute.

D

Geben Sie die gewünschte Menge Tee in den Filter. Wir empfehlen pro Liter Wasser 2 bis 3 BODUM®-Löffel Schwarztee oder 3 Löffel Kräuter- oder Früchtetee. (1 Löffel entspricht ca. 7g oder einem gehäuften Teelöffel.) Bei Grün- oder Spezialtees halten Sie sich am besten an die Empfehlungen Ihres Teegeschäfts oder an die Anleitung auf der BODUM®-Teepackung.

Übergiessen Sie den Tee mit heissem Wasser. Da man aus einer überfüllten Teekanne schlecht ausgiessen kann, sollte die Kanne höchstens bis 4 cm unter den Rand befüllt werden.

Setzen Sie den Deckel auf die Kanne auf und lassen Sie den Tee ziehen. Wir empfehlen für Schwarztees 3 bis 5 Minuten und für Kräuter- oder Früchtetees 5 bis 10 Minuten. Bei Grün- oder Spezialtees halten Sie sich am besten an die Empfehlungen Ihres Teegeschäfts oder an die Anleitung auf der BODUM®-Teepackung.

Wenn der Tee die von Ihnen bevorzugte Stärke erreicht hat, nehmen Sie den Deckel ab und nehmen Sie den Filter heraus. Setzen Sie den Deckel wieder auf, damit der Tee heiss bleibt.

Nun ist Ihr Tee fertig zum Geniessen.

F

Mettez la quantité de thé désirée (en vrac, en sachet ou en mousseline) dans le filtre. Pour chaque litre d'eau, nous recommandons 2–3 mesurettes BODUM® de thé noir, ou 3 mesurettes de thé aux herbes ou aux fruits. (1 mesurette = 1 cuillère à café rase.) Pour les thés verts et spéciaux, suivez les recommandations de votre détaillant de thé ou les instructions figurant sur l'emballage de thé BODUM®.

Versez de l'eau bouillante sur le thé. La limite maximale de remplissage se trouve 4 cm sous le bec. Si votre théière est trop remplie, vous ne pourrez pas verser proprement.

Remettez le couvercle et laissez infuser. Nous recommandons un temps d'infusion de 3–5 minutes pour les thés noirs, ou 5–10 minutes pour les thés aux herbes ou aux fruits. Pour les thés verts et spéciaux, suivez les recommandations de votre détaillant de thé ou les instructions figurant l'emballage de thé BODUM®.

Quand le thé est à votre goût, enlevez le couvercle et retirez le filtre. Replacez le couvercle pour garder le thé au chaud.

Servez et dégustez.

I

Mettete la quantità desiderata di tè nella colonna centrale. Per ogni litro di acqua si consiglia di utilizzare 2–3 cucchiai BODUM® di tè nero o 3 cucchiai di tè alle erbe o alla frutta (1 cucchiaio = 7,5g oppure 1 cucchiaio da tavola raso). Per il tè verde e i tè speciali, seguite i consigli del rivenditore che vi ha venduto il tè oppure leggete le istruzioni riportate sulla confezione di tè BODUM®.

Versare dell'acqua calda sul tè. La linea di massimo riempimento è 4 cm sotto il beccuccio. Una teiera troppo piena d'acqua non funziona correttamente.

Mettere il coperchio sulla teiera e lasciare il tè in infusione. Si consigliano 3–5 minuti di infusione per il tè nero, 5–10 minuti per i tè alle erbe o alla frutta. Per il tè verde e i tèspeciali, seguite i consigli del rivenditore che vi ha venduto il tè oppure leggete le istruzioni sulla confezione di tè BODUM®.

Quando il tè ha raggiunto l'intensità desiderata, togliete il coperchio e fate uscire la colonna centrale. Rimettete il coperchio per mantenere l'infusione al caldo.

Servite il tè e gustatene tutto l'aroma.

NL

Doe de gewenste hoeveelheid thee in de filterbuis. Ons advies: per liter water 2 à 3 BODUM®-lepels zwarte thee of 3 lepels kruiden- of vruchtenthee. (1 BODUM®-lepel = 7 g of 1 volle eetlepel). Houdt u zich bij groene thee en speciale theesoorten aan het advies van de winkelier waar u de thee hebt gekocht of volg de aanwijzingen op het pakje thee van BODUM®.

Giet heet water op de thee. Vul daarbij de theepot tot hoogstens 4 cm onder de tuit, want het is moeilijk uit een te volle theepot thee in te schenken.

Zet het deksel op de theepot en laat de thee trekken. We adviseren 3 à 5 minuten voor zwarte thee of 5 à 10 minuten voor kruiden- of vruchtenthee. Houdt u zich bij groene thee en speciale theesoorten aan het advies van de winkelier waar u de thee hebt gekocht of volg de aanwijzingen op het pakje thee van BODUM®.

Als de thee de door u gewenste sterkte heeft, het deksel van de theepot nemen en de filterbuis eruit halen. Het deksel weer opzetten om de getrokken thee warm te houden.

Schenk de thee in en geniet ervan!

S

Lägg önskad mängd te i filterinsatsen. Vi rekommenderar 2–3 BODUM®-mått svart te eller3 mått ört- eller frukt te (1 mått = en rågad msk) för en liter vatten. För grönt te och speciella teblandningar, följ instruktionerna på förpackningen eller se anvisningarna på BODUM®-tepaket.

Häll på det kokheta vattnet. Fyll på till maximalt 4 cm under pipen, eftersom det är svårt att hälla ur en överfull tekanna.

Sätt locket på kannan. Låt svart te dra i 3–5 minuter och ört-eller frukt te i 5–10 minuter. För grönt te och speciella teblandningar följ instruktionerna på förpackningen eller se anvisningarna på BODUM®-tepaket.

Ta bort locket och lyft ut filterinsatsen när teet har uppnått önskad styrka. Sätt därefter tillbaks locket så att teet håller sig varmt.

Servera och njut.

P

Coloque a quantidade pretendida de chá na coluna central. Por cada litro de água, recomendamos 2 a 3 medidas BODUM® de chá preto ou 3 medidas de chá de ervas ou de frutos (1 medida = 1colher de sopa). Para chá verde ou chás especiais, deverá seguir as recomendações do seu fornecedor de chá ou consulte as instruções na embalagem de chá BODUM®. Deite água a ferver no recipiente do chá até ao nível máximo de 4 cm abaixo do bico. Uma chaleira demasiado cheia não servirá o chá correctamente.

Coloque a tampa na chaleira e deixe o chá abrir. Recomendamos 3 a 5 minutos para chás pretos ou 5 a 10 minutos para chás de ervas ou de frutos. Para chás verdes ou especiais, siga as recomendações do seu fornecedor de chá ou consulte as instruções na embalagem do chá BODUM®.

Logo que o chá fique forte a seu gosto, retire a tampa e a coluna central. Volte a colocar a tampa para manter o chá quente.

Sirva e aprecie o seu chá.

PL

Do filtra wsypać odpowiednią ilość herbaty. Na każdy litr wody polecamy użycie 2 – 3 miarek BODUM® czarnej herbaty lub 3 miarki herbaty ziołowej lub owocowej. (1 miarka = ok. 7g lub jedna pełna łyżeczka do herbaty). Przy parzeniu herbaty zielonej lub mieszanki specjalnej należy stosować się do zalece sprzedawcy herbaty lub instrukcji podanych na opakowaniu herbaty BODUM®.

Herbatę zalać gorącą wodą. Maksymalny poziom wody powinien znajdować się 4 cm poniżej dzióbka. Przepełniony czajniczek może sprawić trudności przy rozlewaniu herbaty.

Na czajniczku umieścić przykrywk i poczekać, aby herbata naciągnę ła. Herbatę czarną polecamy parzyć przez 3 – 5 min, herbatę ziołową lub owocową przez 5–10 min. Przy parzeniu herbaty zielonej lub mieszanki specjalnej należy stosować się do zaleceń sprzedawcy herbaty lub instrukcji podanych na opakowaniu
herbaty BODUM®.

Gdy herbata osiągnęła pożądaną moc, zdjąć przykrywkę i wyjąć filtr. Nałożyć ponownie przykrywkę żeby herbata nie wystygła.

Podać herbatę i rozkoszować się jej smakiem.

SK

Nasypte požadované množstvo čaju do filtru. Doporučujeme na 1 liter vody 2-3 lyžičky čierneho čaju alebo 3 lyžičky bylinkového či ovocného čaju.
(1 lyžička zodpovedá zhruba 7g alebo jednej vrchovatej kávovej lyžičke.) Pri príprave zelených alebo špeciálnych čajov radšej dodržujte doporučenia Vášho obchodu alebo návodu na obale.

Čaj prelejte horúcou vodou. Pretože sa z preplnenej kanvice čaj zle vylieva, mala by byť kanvica naplnená maximálne 4 cm pod okraj.

Nasaďte kryt s vytiahnutým piestom. Nechajte čaj vylúhovať. U čierneho čaju doporučujeme 3-5 minút a u bylinkového alebo ovocného čaju 5-10 minút. U zelených alebo špeciálnych čajov radšej dodržujte doporučenia Vášho obchodu alebo návodu na obale.

Ak čaj dosiahol požadovanú silu, snímte kryt a vyberte filter. Kryt opäť nasaďte a čaj zostane horúci.

Teraz je Váš čaj hotový.

CZ

Nasypte požadované množství čaje do filtru. Doporučujeme na litr vody 2-3 lžičky černého čaje nebo 3 lžičky bylinkového či ovocného čaje.
(1 lžička odpovídá zhruba 7 g nebo jedné vrchovaté kávové lžíčce.) Při přípravě zelených nebo speciálních čajů raději dodržujte doporučení Vašeho obchodu nebo návodu na obalu .

Čaj přelijte horkou vodou. Protože se z přeplněné konvice čaj špatně vylévá, měla by být konvice maximálně naplněna 4 cm pod okraj.

Nasaďte kryt na konvici a nechejte čaj vyluhovat. U černého čaje doporučujeme 3-5 minut a u bylinkového nebo ovocného čaje 5-10 minut. U zelených nebo speciálních čajů raději dodržujte doporučení Vašeho obchodu nebo návodu na obalu.

Jestliže čaj dosáhl požadované síly, sejměte kryt a vyjměte filtr. Kryt opět nasaďte aby čaj zůstal horký.

Nyní je Váš čaj hotov.

J

中央にある円筒形の茶漉しに、お好みのお茶の葉を入れます。１ℓのお湯に対し、紅茶の葉ではBODUMスクープで２−３杯、ハーブティーかフルーツティーでしたらBODUMスクープで３杯が適当です。（スクープ１杯は約７g、ティースプーン１杯分です）緑茶や特別なお茶の場合、そのお茶の説明書、又はBODUMティーパッケージの説明書に準じて入れて下さい。

沸騰したお湯を茶漉しを通して入れます。注ぎ口より上部４cmほどを残してお湯を入れて下さい。お湯を入れすぎますと、注ぐ時点でお湯漏れの原因となります。

ポットに蓋をし、お茶を浸出します。紅茶の場合３−５分、ハーブティーかフルーツティーですと５−１０分が適当です。緑茶や特別なお茶の場合、そのお茶の説明書、又はBODUMティーパッケージの説明書に準じて入れて下さい。

お茶がお好みの濃さになりましたら、蓋を外し中央の茶漉しを取り出します。お茶が冷めないように再び蓋をします。

美味しいお茶をお楽しみ下さい。